

ЭФФЕКТИВНОСТЬ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ КАК УСЛОВИЕ АКАДЕМИЧЕСКОЙ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

Л.В. Прохорова

*Учреждение образования «Белорусский национальный технический университет»,
г. Минск, Республика Беларусь*

Экспорт образовательных услуг является одним из направлений внешнеэкономической деятельности Республики Беларусь, развитие которой предусмотрено Национальной программой поддержки и развития экспорта. Образование стало крупной составляющей мирового рынка и может стать, по мнению экспертов, одним из самых прибыльных видов экспорта в XXI веке. Образовательные учреждения Республики Беларусь предлагают зарубежным партнерам большой выбор образовательных услуг, гарантируя при этом высокое качество подготовки выпускников.

Вместе с тем у самих иностранных студентов процесс получения образования за рубежом вызывает целый ряд сложностей. Если отечественные первокурсники вынуждены адаптироваться только к вузовской системе обучения (в сравнении со школьной), то студенты-иностранцы проходят три основных этапа сложного процесса адаптации: привыкание к новым природным условиям (физиологическая адаптация), вхождение в новую социокультурную среду (социально-психологическая адаптация), приспособление к новой педагогической системе (академическая адаптация).

Рассматривая академическую адаптацию, можно выделить как общие проблемы, так и проблемы, связанные с особенностями технического образования. К общим проблемам академической адаптации иностранных студентов на первых курсах можно отнести следующие: большой объем предъявляемой информации; сложности восприятия лекций на русском языке; отсутствие навыка конспектирования звучащей речи; новые для студентов формы обучения: лекция, семинар; установка контактов с белорусскими студентами; снижение уровня владения русским языком за время летних каникул.

Проблемы, содержание которых обусловлено особенностями технического образования, могут быть таковыми: умение производить сложные технические расчеты с применением современных вычислительных средств; умение представлять результаты исследования в виде графической информации; владение математическим аппаратом при описании реальных процессов; ориентация студента в сложном образовательно-лабораторно-производственном комплексе; формирование системы научных понятий, опыта понимания научных текстов; освоение технической и технологической терминологии; освоение системы единиц измерения, зачастую, отличающейся от той, которая использовалась в родной стране студента.

Со времен Советского Союза обучение иностранных граждан происходит без значительного отличия от обучения белорусских студентов. Они занимаются в одних группах, слушают сообща лекции (лектор, ориентированный на русскоговорящего студента, не задумывается о темпе своей речи, максимальной четкости дикции и предельно разборчивой манере записи на доске), пользуются одними книгами и пособиями на русском языке по своей специальности. Но часто, зная все слова, понимая грамматические конструкции, студенты-иностранцы не в состоянии понять общий смысл текста. Отсутствие у них литературы на родном языке или на языке-посреднике не дает возможности овладеть теоретической базой по специальным дисциплинам на должном уровне. Они нередко обращаются за помощью к преподавателям-филологам, чтобы понять текст, например, о компенсаторе зазора в приводе клапана и блоке цилиндров с «сухими» гильзами, но словесники сделать этого

не в силах, потому что ничего не понимают в технических вопросах. Около 90 % студентов-иностранцев главной проблемой при обучении в техническом университете неизменно называют именно преподавание на русском языке. По их словам, слабое знание и понимание русской технической терминологии затрудняет восприятие и конспектирование лекций, понимание вопросов, задаваемых преподавателем на практических и лабораторных занятиях, усложняет изучение учебников и методических пособий. Следствием этого является потеря интереса к учебе, пропуски занятий. Эмоциональная перегрузка, информационная перенасыщенность на всех уровнях, климатический дискомфорт, оторванность от родных и друзей, равнодушие окружающих усугубляют ситуацию вплоть до постановки вопроса об отчислении.

А между тем, в сложившейся мировой ситуации актуальной задачей для Беларуси является еще более активное развитие отрасли экспортных образовательных услуг, привлечение новых студентов с сохранением уже настоящих учащихся, расширение географии данного вида экспорта. И для того, чтобы белорусское техническое образование было конкурентоспособно на уровне мировых стандартов в данной области, возникает необходимость введения существенных изменений в системе высшего профессионального образования для иностранных учащихся, потребность в разработке эффективных методов обучения, обеспечивающих высокое качество профессиональной подготовки иностранных студентов.

Главными задачами для студентов-иностранцев первых курсов технического вуза являются: овладение русским языком в объеме, необходимом для получения научных знаний на неродном языке; освоение специальных профессиональных знаний. Решать данные задачи в контексте новых научных подходов к работе с иностранными учащимися технического вуза возможно, в частности, путем тесного взаимодействия преподавателей русского языка с преподавателями специальных дисциплин (дифференцируя их методические направления и цели), поскольку после подфака русский язык должен изучаться студентами-иностранцами в первую очередь как средство получения специальных знаний по предметам.

Продуктивное сотрудничество преподавателей РКИ и преподавателей специальных дисциплин вуза позволяет обеспечить создание учебных словарей терминов по изучаемым дисциплинам для иностранного контингента учащихся. С использованием таких словарей на занятиях по русскому языку филологи могут прорабатывать со студентами-иностранцами научные тексты по изучаемым в вузе дисциплинам, причем предметники должны не только обеспечить русистов такими текстами, но и ввести их в курс содержания этих текстов, чтобы исключить возможные смысловые ошибки при работе с ними. Эти научные тексты должны включать термины, определения и понятия, обязательные для усвоения студентами. Подведением занятий по русскому языку к требованиям специальных дисциплин могло бы стать и обучение студентов-иностранцев на занятиях по РКИ конспектированию таких текстов, поскольку конспектирование - это одно из важнейших условий усвоения материала, но преобладающее большинство иностранных студентов этим умением не владеют. Логическим завершением этого направления работы могли бы стать совместные учебные пособия русистов и кафедр специальных дисциплин с последующим созданием лингафонных кабинетов для занятий по развитию навыков чтения, аудирования, говорения на языке специальности.

Можно предположить, что подобного рода межпредметные связи лингвистов и преподавателей специальных дисциплин, образуя единую информационно-педагогическую среду, являясь одним из обязательных условий адаптации иностранного студента к специфике обучения в техническом вузе, позволят достичь общей цели студента и университета - формирования высококомпетентного специалиста.